FOR IMMEDIATE RELEASE

# 香港商互太紡織控股有限公司透過舊有系統打造新基礎建設及雲原生應用啟動數位轉型

**台北，2022年03月01日 -** 英商科能宣布香港商互太紡織控股有限公司採用英商科能的 Charmed OpenStack 進行基礎設備升級。新的私有雲環境允許舊有作業系統持續運行，並同時推出新的雲原生服務。

在此次轉移過程中，英商科能的專業服務團隊協助香港商互太紡織從架構選擇到即時上線，最終 Charmed OpenStack 為舊有作業及雲原生體驗提供了完美的平台。香港商互太紡織將獲得來自可信任的供應商及科技長達10年的支持以確保其作業的持續性及彈性。

香港商互太紡織知道其必須提供內部研發人員易於接觸雲原生應用程式、Kubernetes 系統、人工智慧、機器學習等科技的途徑。英商科能因此提供該公司企業級容器化科技解決方案：Charmed Kubernetes 系統。此解決方案不會影響其基於虛擬機器執行的舊有作業。透過採用 Charmed OpenStack，香港商互太紡織現可運用 Ubuntu 平台在雲原生應用程式及透過其 OpenStack 私有雲的 Kubernetes 服務的技術優勢。該結合有效降低了其基礎設備的花費及複雜度，並增加其在應用程式的開發及管理上的成果。

針對營運持續性，英商科能的專業服務團隊與香港商互太紡織的技術團隊緊密地作業以確保所有舊有作業在轉移過程中順利移入新系統。本計畫亦於預期時間內完成成套交付，以助香港商互太紡織實現其極具野心的數位轉型目標。

*「與英商科能一起工作與和其他我們互動過的 OpenStack 供應商不同。一開始該公司即具有很清晰且明確的流程讓我們上線，並向我們解釋了最佳的方式。一旦雲端完成配置、構建及測試，其即會被拆除，並透過配置檔案自動重建及測試。」*

確保第二天的運行盡可能的簡單且自動對香港商互太紡織而言是個重要考量。建構在 Charmed OpenStack 的私有雲提供用於存貨及分類時供應及編排的雲端自動化。香港商互太紡織僅須負責工作負載遷移，其餘所有工作皆由英商科能完成，也是這樣雙方專業團隊的合作使數位轉型成為現實。簡化的第二天運行減少了基礎設備遷移的時間及精力，並確保了在總成本低廉的情況下擁有私有雲。

香港商互太紡織選擇供應商其中一項最關鍵的元素是針對 OpenStack 及 Kubernetes 技術的長期承諾。香港商互太紡織的 Charmed OpenStack 在英商科能提供的延長支援維護下，將獲得10年的支援。更長的支援週期給予該公司業務更多時間及彈性透過新科技進行開發、建構、創新、升級，以及最重要的： 達到更佳的投資報酬率。

Hubert Tsang，香港商互太紡織資訊總監，表示 ：「英商科能比其他以手動設置各個伺服器的供應商要領先的多。我們也非常感謝透過 Ubuntu 平台進行 OpenStack 的開發。這表示我們不用花費半年時間進行其他供應商所需之品牌重塑及兼容性測試作業。若您想投資在私有雲上，為何要使用過時的軟體來削弱自己？」

若想了解更多關於 [Charmed OpenStack](https://ubuntu.com/openstack?utm_source=ad&utm_medium=twpr&utm_campaign=pt-pr)，請告知我們您的開源私有雲計畫。

### 關於英商科能 (Canonical)

英商科能 (Canonical) 是 Ubuntu 的發行者，Ubuntu 是大多數公用雲資源的操作系統，也是智慧閘道器，自動駕駛汽車和高階機器人等新興類別的操作系統。英商科能 (Canonical) 為 Ubuntu 的商業使用者提供企業安全性，支援和服務。英商科能 (Canonical) 成立於2004年並為一家私人控股公司。

### 關於香港商互太紡織控股有限公司

互太紡織控股有限公司 (香港證交所: 01382) 是全球最大的紡織廠之一，提供高品質客製化針織面料給全球領先的服飾品牌商。互太紡織控股有限公司總部位於香港，生產基地則位於中國及越南。每年有數十億件服裝由互太紡織控股有限公司生產的面料製成，創新及可持續性是集團為改善產品品質及減少對環境的影響而不懈追求的核心價值觀。